

Lapín Kanssa

Lauantai 2.7.2005

El 2-07-2005, amb motiu del festival anomenat JUTAJAISET, un diari local va publicar estes dos fotos y este article que ens han traduït i reproduïm tot seguit:

DEBAJO DEL SOL VIEJO

Al contrario que los vientos de la tundra y las culturas de "gente de renos", El Peiró lleva los ritmos calurosos a Jutajaiset desde debajo del sol español. Exactamente desde Valencia de siglos pasados. El Peiró estudia y coge información de los bailes antiguos y las materias y los modelos de las ropas viejas. El objetivo de este grupo es guardar los bailes tradicionales tan originales como sea posible.

Las raíces valencianas

(texto debajo del dibujo: El Peiró desde Valencia estre-mece con sus ritmos españoles)

El grupo español El Peiró lleva los saludos del sol caluroso a Jutajaiset este año. Los bailes, seguidillas, fandango y bolero, están exactamente de acuerdo con tradiciones viejas. Estos bailes se pudieron ver el viernes pasado por primera vez. La última vez para experimentar los ritmos calurosos será el concierto del domingo.

A diferencia de Finlandia, los bailes populares no se intentan reformar en España. El objetivo es estudiar la tradición y guardarla tan original como sea posible, dice Marleleu Latineen. Marleleu nació en Finlandia y forma parte de este grupo.

El grupo fue fundado en La Pobla Tornesa en el año 1978. Ahora se busca seriamente los bailes viejos, aunque ya no viven muchas personas que conocen los bailes viejos bien.

Todo el grupo está listo para viajar a cualquier pequeño pueblo español para aprender algún baile que falta, si se encuentra un anciano que pueda recordarlo.

El Peiró tiene unos bailes en su programa que tienen 2 ó 3 partes, aunque se sabe que estos bailes tuvieron 5 partes originariamente.

El programa amplio del grupo incluye entre otros los bailes religiosos, las danzas guerreras y las danzas sociales, los cuales tienen unas ropas diferentes.



Los materiales y los modelos de las ropas se buscan con tanta diligencia como con las danzas antiguas. La fabricación de las ropas sigue exactamente las tradiciones de siglos pasados y las materias tradicionales, por ejemplo seda y lana de Valencia se utilizan en la fabricación. Si hay posibilidad, los paños viejos se siguen utilizando.

Desde Rovaniemi el grupo viajará a Sant Peterburgo por Helsinki. Ellos van a visitar la colección de ropas de la ermita. El Peiró podrá conocer el departamento que no está abierto para el público. Según parece allí también hay unas ropas antiguas de Valencia.

